

B2.9 Chômage



- ☐ Effectuer les démarches administratives liées au chômage
- ☐ Indemnités de chômage et aides financières dans le pays d'accueil

L'allocation chômage (Une)	<i>(Das Arbeitslosengeld (ein))</i>	La suspension des droits	<i>(Die Aussetzung der Ansprüche)</i>
Les aides sociales	<i>(Sozialleistungen)</i>	La démarche	<i>(Das Verfahren)</i>
La situation de précarité	<i>(Die prekäre Lage)</i>	La démission	<i>(Die Kündigung (durch den Arbeitnehmer))</i>
Le justificatif de ressources	<i>(Nachweis der Einkünfte)</i>	Démisionner	<i>(kündigen (selbst den Job aufgeben))</i>
Le dossier administratif	<i>(Die Verwaltungsakte)</i>	Donner sa démission	<i>(seine Kündigung einreichen)</i>
La convocation à un entretien	<i>(Die Einladung zu einem Vorstellungsgespräch)</i>	Résilier un contrat	<i>(einen Vertrag kündigen)</i>
La recherche d'emploi	<i>(Die Arbeitssuche)</i>	Mettre à jour son dossier	<i>(seine Unterlagen aktualisieren)</i>
La formation professionnelle	<i>(Die berufliche Weiterbildung)</i>	Déclencher une grève	<i>(einen Streik auslösen)</i>
La réinsertion professionnelle	<i>(Die berufliche Wiedereingliederung)</i>	Faire la grève	<i>(streiken)</i>
L'indemnisation	<i>(Die Entschädigung)</i>		

1. Scannen Sie den QR-Code, um das Video anzusehen, oder lesen Sie den Text. (QR: Audio)

En France, le **taux de chômage** dépasse désormais huit pour cent, un niveau inédit depuis cinq ans. Cette hausse s'explique par les difficultés des **entreprises** et par l'impact de la **crise économique** internationale sur plusieurs secteurs. Au premier trimestre deux mille vingt-six, deux virgule six millions de personnes sont sans emploi, y compris des inscrits automatiques à **France Travail**. Dans certains cas, ces inscriptions sont *tout* de suite comptabilisées dans les **statistiques**.



In Frankreich übersteigt die **Arbeitslosenquote** inzwischen acht Prozent, ein seit fünf Jahren nicht mehr erreichtes Niveau. Dieser Anstieg erklärt sich durch die Schwierigkeiten der **Unternehmen** und durch die Auswirkungen der internationalen **Wirtschaftskrise** auf mehrere Sektoren. Im ersten Quartal zweitausendsechszwanzig sind zwei Komma sechs Millionen Menschen ohne Arbeit, darunter auch automatisch bei **France Travail** Registrierte. In manchen Fällen werden diese Anmeldungen sofort in den **Statistiken** erfasst. Vp>

- Quels éléments sont cités comme causes de l'augmentation du chômage ?
 - Une réduction du temps de travail et une augmentation des salaires
 - Une hausse du RSA et un vieillissement rapide de la population active
 - Des difficultés des entreprises, un contexte international tendu et la loi pour le plein emploi
 - Une reprise économique et une baisse des inscriptions à France Travail
- Quelle population sert de base pour le calcul du taux de chômage mentionné ?
 - Uniquement les bénéficiaires du RSA
 - L'ensemble des habitants, y compris les retraités
 - La population active
 - Les personnes travaillant dans le secteur public

1-c 2-c

2. Grammatik: Adverb tout: tout, toute, toutes

Das Adverb tout bedeutet „ganz / vollständig“ und verändert sich manchmal: tout propre, toute prête, toutes seules.



- Unveränderlich vor einem Adverb, einer Präposition oder in bestimmten Ausdrücken: Il habite tout à côté de chez moi.
- Unveränderlich vor einem Adjektiv im Maskulinum: Le salon est tout propre mais les meubles sont tout sales.
- Es stimmt mit dem Adjektiv im Femininum überein, das mit einem Konsonanten oder einem „h“ aspiré beginnt: La cuisine est toute sale mais les chambres sont toutes propres.

Invariable

Un dossier **tout** prêt. (Eine ganz fertige Akte.)

Il répond à **tout** tranquillement. (Er antwortet auf alles ganz ruhig.)

Le bureau est **tout** à côté. (Das Büro ist direkt nebenan.)

Une démarche **toute** simple. (Ein ganz einfacher Schritt.)

"translatable_text">**Accord obligatoire** ("translatable_text">Obligatorische Übereinstimmung)

Des démarches **toutes** simples. (Ganz einfache Schritte.)

La candidate est **toute** honteuse. (Die Bewerberin ist sehr beschämt.)

"translatable_text">**Accord possible** ("translatable_text">Übereinstimmung möglich)

Elle est **tout** étonnée. (Sie ist ganz erstaunt.)

Elle est **toute** étonnée. (Sie ist ganz erstaunt.)

Elle est **tout** heureuse. (Sie ist ganz glücklich.)

Kann unveränderlich bleiben oder übereinstimmen, wenn das feminine Adjektiv mit einem Vokal oder einem stummen „h“ beginnt: Elle a semblé tout étonnée ; Elle est tout heureuse.

1. Pour éviter une suspension des droits, mettez votre dossier à jour _____ de suite sur votre espace personnel. *(Um eine Sperrung der Ansprüche zu vermeiden, aktualisieren Sie Ihre Akte sofort in Ihrem persönlichen Bereich.)*
a. tout b. tous c. toutes d. toute
2. J'ai envoyé une demande _____ complète, avec les justificatifs de ressources et l'attestation de fin de contrat. *(Ich habe einen vollständig ausgefüllten Antrag abgeschickt, mit den Nachweisen über die finanziellen Mittel und der Bescheinigung über das Ende des Vertrags.)*
a. tous b. toute c. tout d. toutes

1. tout 2. toute

Schreibe die Sätze neu (QR: KI+)



1. La candidate était tout motivée pour l'entretien, malgré le stress.

(Die Kandidatin war trotz des Stresses sehr motiviert für das Vorstellungsgespräch.)

2. Les pièces étaient tout sales après le déménagement.

(Die Räume waren nach dem Umzug ganz schmutzig.)

3. Mon collègue a répondu tout calmement aux critiques du client.

(Mein Kollege hat ganz ruhig auf die Kritik des Kunden geantwortet.)

1. La candidate était toute motivée pour l'entretien, malgré le stress. **2.** Les pièces étaient toutes sales après le déménagement. **3.** Mon collègue a répondu tout calmement aux critiques du client.

Korrigiere den Fehler

1. Le dossier est toute complet, je l'envoie aujourd'hui.

Die Akte ist ganz vollständig, ich schicke sie heute ab.

2. La demande est tout prête pour France Travail.

Der Antrag ist ganz fertig für France Travail.

1. Le dossier est tout complet, je l'envoie aujourd'hui. **2.** La demande est toute prête pour France Travail.

3. Übungen

1. Ordnen Sie jedes Wort seiner Definition zu.

- | | |
|------------------------------|--|
| a. l'allocation chômage | 1. Ensemble de documents tout prêts à fournir pour une démarche officielle. |
| b. le dossier administratif | 2. Aide financière versée aux personnes inscrites comme demandeurs d'emploi. |
| c. la situation de précarité | 3. État de vulnérabilité financière où l'on manque de ressources stables. |

a-2 b-1 c-3



2. France Travail – Aktualisierung einer Akte und Leistungszahlung (QR: Audio)



Fülle die Lücken aus: recherche d'emploi, mise à jour, convocation à un entretien, suspension des droits, justificatif de ressources, dossier, résilié, indemnisation

France Travail rappelle aux demandeurs d'emploi que la (1) _____ mensuelle du (2) _____ reste obligatoire, même en cas de formation professionnelle ou de mission courte. En l'absence de déclaration, une (3) _____ peut être décidée et retarder l' (4) _____. Pour sécuriser le versement, préparez votre (5) _____ et conservez tout document lié à une fin de contrat ou à une démission.

En cas de contrôle, vous pouvez recevoir une (6) _____. Le conseiller vérifie la (7) _____, l'avancement du dossier administratif et, si besoin, propose des aides sociales adaptées pour éviter une situation de précarité. Les personnes ayant (8) _____ un contrat sont invitées à expliquer leurs démarches et à fournir les pièces demandées dans les délais.

*France Travail erinnert Arbeitssuchende daran, dass die monatliche **Aktualisierung** der **Akte** weiterhin verpflichtend ist, auch im Falle einer beruflichen Weiterbildung oder eines kurzen Einsatzes. Bei fehlender Meldung kann eine **Aussetzung der Ansprüche** beschlossen werden und die **Leistungszahlung** verzögern. Um die Auszahlung abzusichern, bereiten Sie Ihren **Einkommensnachweis** vor und bewahren Sie jedes Dokument auf, das mit einem Vertragsende oder einer Kündigung zusammenhängt.*

*Im Falle einer Kontrolle können Sie eine **Vorladung zu einem Gespräch** erhalten. Der Berater überprüft die **Arbeitssuche**, den Stand der Verwaltungakte und schlägt bei Bedarf passende soziale Hilfen vor, um eine prekäre Situation zu vermeiden. Personen, die einen Vertrag **gekündigt** haben, werden gebeten, ihre Schritte zu erläutern und die angeforderten Unterlagen fristgerecht einzureichen.*

(1) mise à jour, (2) dossier, (3) suspension des droits, (4) indemnisation, (5) justificatif de ressources, (6) convocation à un entretien, (7) recherche d'emploi, (8) résilié

1. Quelles actions concrètes une personne inscrite à France Travail doit-elle entreprendre pour éviter une suspension des droits et quels documents doit-elle préparer ou conserver ?

3. Hören Sie sich den Audioausschnitt an und wählen Sie die richtige Antwort aus. (QR: Audio)

Wahr Falsch

1. Elle a déjà commencé des démarches auprès de France Travail après avoir quitté son emploi.
2. On lui a garanti qu'elle toucherait automatiquement l'allocation chômage à cause de sa démission.
3. Son prochain entretien servira notamment à actualiser son dossier et à discuter d'une formation.

☐	☐
☐	☐
☐	☐



1-V 2-X 3-V

4. Wählen Sie die richtige Lösung

1. Après plusieurs mois de précarité, je _____ pour suivre une formation professionnelle financée par la région.
(Nach mehreren Monaten in einer prekären Lage kündige ich, um eine von der Region finanzierte berufliche Ausbildung zu absolvieren.)
a. démissionne b. démissionner c. démissionnais
d. démissionnes
2. Si vous _____ sans justificatif de ressources, Pôle emploi peut suspendre vos droits à l'indemnisation.
(Wenn Sie ohne Nachweis finanzieller Mittel kündigen, kann Pôle emploi Ihre Ansprüche auf Arbeitslosengeld aussetzen.)
a. démissionnez b. démissionnez-vous c. démissionnes
d. démissionner
3. Pour résilier le contrat, nous _____ une lettre recommandée et nous mettons à jour le dossier administratif.
(Um den Vertrag zu kündigen, senden wir ein Einschreiben und aktualisieren die Verwaltungsakte.)
a. envoyer b. envoient c. envoyez d. envoyons

1. démissionne 2. démissionnez 3. envoyons

5. Rollenspiel - Dialogue (QR: Audio)



Entretien France Travail après démission

Conseillère France Travail (Mme Leroy): Bonjour monsieur Martin, je vous appelle au sujet de votre convocation à l'entretien de demain : comme vous avez donné votre démission, nous devons vérifier votre situation avant toute indemnisation.
(Guten Tag, Herr Martin, ich rufe Sie wegen Ihrer Vorladung zum Gespräch von morgen an: Da Sie gekündigt haben, müssen wir Ihre Situation vor jeder Auszahlung prüfen.)

Demandeur d'emploi (M. Martin):	<i>Bonjour madame Leroy. J'ai effectivement démissionné pour suivre ma compagne à Lyon ; je recherche un emploi depuis deux semaines et j'ai commencé à regarder des formations professionnelles.</i> <i>(Guten Tag, Frau Leroy. Ich habe tatsächlich gekündigt, um meiner Partnerin nach Lyon zu folgen; ich suche seit zwei Wochen eine Stelle und habe angefangen, mich über berufliche Weiterbildungen zu informieren.)</i>
Conseillère France Travail (Mme Leroy):	<i>D'accord, dans ce cas apportez votre dossier administratif complet : pièce d'identité, attestation employeur, RIB et un justificatif de ressources, sinon nous ne pourrons pas étudier vos aides sociales.</i> <i>(In Ordnung, bringen Sie in diesem Fall Ihre vollständige Verwaltungsakte mit: Ausweis, Arbeitgeberbescheinigung, Bankverbindung (RIB) und einen Nachweis der Einkünfte, sonst können wir Ihre Sozialleistungen nicht prüfen.)</i>
Demandeur d'emploi (M. Martin):	<i>Je peux envoyer les documents ce soir via mon espace en ligne, et je mettrai à jour mon dossier si ma situation change ; je veux éviter une suspension des droits en cas d'oubli.</i> <i>(Ich kann die Dokumente heute Abend über meinen Online-Bereich senden, und ich werde meine Akte aktualisieren, wenn sich meine Situation ändert; ich möchte vermeiden, dass die Ansprüche bei einem Versäumnis ausgesetzt werden.)</i>
Conseillère France Travail (Mme Leroy):	<i>Très bien, et demain nous parlerons aussi de réinsertion professionnelle : offres ciblées, délais, et éventuellement d'une aide financière pendant la période de précarité.</i> <i>(Sehr gut, und morgen sprechen wir auch über die berufliche Wiedereingliederung: gezielte Angebote, Fristen und gegebenenfalls über eine finanzielle Hilfe während der Phase der Prekarität.)</i>

1. Pourquoi Mme Leroy insiste-t-elle sur la démission et le justificatif de ressources ?
-

6. Sprechen: übersetzen und antworten (QR: KI+)

Tout d'abord, je ferais la démarche de... / Pour compléter mon dossier administratif, je fournirais... / En attendant l'indemnisation, je pourrais...



1. Vous venez de perdre votre emploi en France - quelles démarches administratives entreprenez-vous en priorité pour obtenir l'allocation chômage, et quels justificatifs préparez-vous ?
 2. Quelles stratégies pratiques mettriez-vous en place pour éviter la précarité pendant une période de chômage (aides sociales, formation professionnelle, recherche d'emploi) ?
-

7. Schreiben: E-Mail (QR: KI+)

Objet : Convocation à un entretien - mise à jour de votre dossier

Bonjour Mme Diop,

Suite à votre actualisation, je vous confirme votre **convocation à un entretien** le mardi 16 juillet à 10h30, à l'agence France Travail Paris 11.

Pour finaliser votre **dossier administratif** et vérifier votre **indemnisation**, merci d'envoyer avant vendredi :

- un **justificatif de ressources** (3 derniers relevés bancaires ou attestation de paiement)
- votre attestation employeur et, le cas échéant, la lettre de **démission**

Sans ces éléments, une **suspension des droits** peut être envisagée.

Cordialement,

Camille Renaud

Conseillère France Travail



Schreibe eine passende Antwort: *Je vous confirme que je serai bien présent(e) à l'entretien du... / Pourriez-vous préciser si un document alternatif est accepté ? / Mon dossier est tout prêt, il me manque seulement...*

Wichtige Verben

je/j'
tu
il/elle/on
nous
vous
ils/elles

Démissionner (kündigen)

Present
démissionne
démissionnes
démissionne
démissionnons
démissionnez
démissionnent

Résilier (kündigen)

Present
résilie
résilies
résilie
résilions
résiliez
résilient